

# GIARDINO CARDINALE PELLEGRINO PIAZZA BORGO DORA TORINO



CITTA' DI TORINO

Samantha Ghirotto  
Laura Socci

Divisione Trasformazione Periferie, Beni Comuni e  
Rigenerazione Urbana  
Dipartimento Progetti Europei e PNRR

**Formazione Arpa**  
**CAM per l'arredo urbano**  
23 ottobre 2023



# GIARDINO CARDINALE PELLEGRINO

Il giardino è stato oggetto di riqualificazione nel 2001 nell'ambito del Programma URBAN "The Gate" Porta Palazzo. In seguito, dal 2011 al 2019 ha ospitato la mongolfiera Turin Eye, che occupava interamente lo spazio dell'arena, e in seguito è stato chiuso al pubblico (per la presenza di alcuni manufatti residui dell'attrazione della mongolfiera che non erano stati rimossi e costituivano pericolo).



# GIARDINO CARDINALE PELLEGRINO

Il giardino è situato nei pressi del fiume Dora, tra il lungo fiume e via Borgo Dora, di fronte alla piazza dell'ex Arsenale.

Dal 2021 la FONDAZIONE COMUNITA' DI PORTA PALAZZO ha iniziato a prendersi cura di questo spazio e ad aprirlo nuovamente al pubblico.

Inizialmente ha reso fruibile l'area giochi, in seguito tutto lo spazio è stato utilizzato per attività di cura e di incontro.



# PATTO DI COLLABORAZIONE



Nell'autunno 2021, attraverso una campagna di sensibilizzazione e di raccolta fondi promossa da Fondazione di Comunità di Porta Palazzo, sono stati realizzati i lavori di rimozione dei blocchi di cemento per la messa in sicurezza dell'area.

# PATTO DI COLLABORAZIONE

Il 17/01/2022 è stato stipulato un Patto di collaborazione con la Città, ai sensi del Regolamento n. 391 in materia di Beni Comuni, per la cura e gestione del giardino, tra cui l'apertura e chiusura dei cancelli, la pulizia dell'area e lo svolgimento di attività di animazione e spettacoli da svolgersi al suo interno.



# Regolamento per la gestione dei beni comuni urbani della Città di Torino n.391



## ● 2016

Approvazione del Regolamento sulla collaborazione tra cittadini e amministrazione per la cura, la gestione condivisa e la rigenerazione dei beni comuni della Città di Torino.

## ● 2020

Approvazione di un nuovo Regolamento sul governo dei Beni Comuni Urbani (esito della sperimentazione attuata durante i tre anni del Progetto europeo CO-CITY) che affianca alle forme di governo condiviso forme di autogoverno.

# BENI COMUNI URBANI

La panchina, il giardino di quartiere, l'aiuola, la piazza, il cortile della scuola, i luoghi abbandonati, gli edifici in disuso ma anche i beni immateriali e digitali, possono essere beni comuni urbani.

## Come lo diventano?

Riconoscimento e  
attivazione per la cura da  
parte di cittadinanza e  
Amministrazione Pubblica

## negli atti:

La Città di Torino li riconosce e  
garantisce il loro pieno godimento  
nel suo ambito di competenza  
(Statuto e Regolamento 391)

# PATTO DI COLLABORAZIONE

Rigenerazione, cura e gestione di un bene comune attuate **congiuntamente** dai soggetti civici e dall'Amministrazione

## ADERENZA AI PRINCIPI

Le forme di governo dei beni comuni promuovono le pari opportunità per origine, cittadinanza, condizione sociale, credo, orientamento sessuale, identità di genere e disabilità.

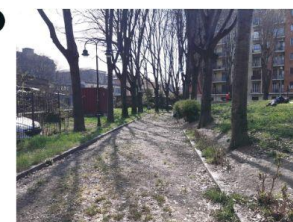
## COPROGETTAZIONE COGESTIONE MONITORAGGIO

Le forme di governo e gli interventi di rigenerazione, cura e gestione dei beni comuni devono essere organizzati in modo da consentire che **la comunità di riferimento sia aperta e inclusiva.**



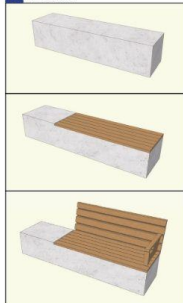


# **IL PROGETTO DI RIQUALIFICAZIONE**

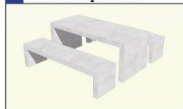


**STATO DI FATTO**

**A** Sedute



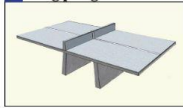
**B** Tavolo e panche



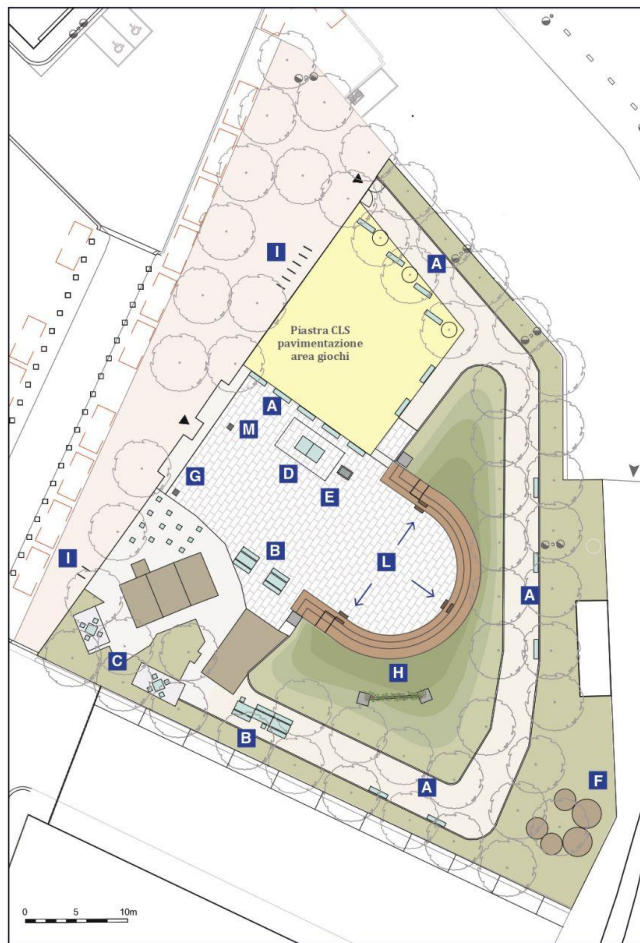
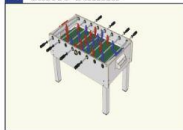
**C** Tavolo quadrato



**D** Ping pong



**E** Calcio balilla



**F** Pedane



**G** Service bike



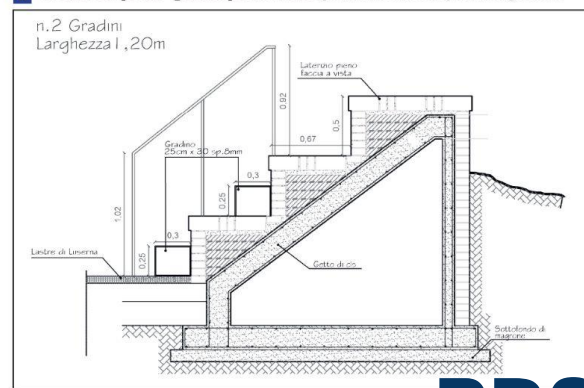
**H** Arco



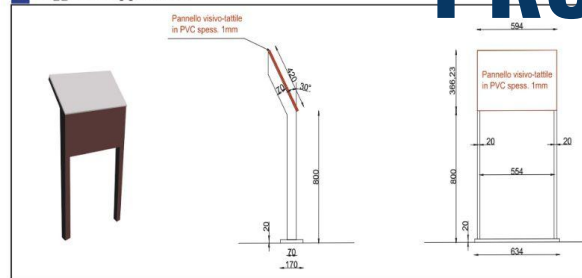
**I** Portabici



**L** Elemento spezza - gradini per scalinate posizionamento in n.3 punti delle gradonate



**M** Leggio e mappa tattile



PROGETTO

# IL BANDO DI GARA

Nel Capitolato Tecnico vengono definite le caratteristiche di tutti i materiali e il punteggio dell'offerta tecnica è attribuito sulla base dei criteri di valutazione indicati nel capitolato.



# CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

Si attribuisce un punteggio tecnico premiante al miglioramento dei criteri minimi, oltre ad ulteriori certificazioni o altre attività aggiuntive, sempre in un'ottica di sostenibilità e diffusione di una cultura ambientale

- **Miglioramento dei Criteri ambientali minimi**

Caratteristiche delle componenti in legno

Trattamenti e rivestimenti superficiali degli elementi

- **Periodi ulteriori di garanzia del manufatto**

(da esprimere in mesi aggiuntivi a quelli minimi previsti)

# ALTRI CRITERI PREMIANTI

utilizzati in altre gare a titolo di esempio

- Impegno a ridurre l'incidenza dei trasporti
- Impiego di un parco auto caratterizzato da mezzi a basse emissioni
- Utilizzo di elementi in legno o in materiale a base di legno, debbono rispettare le disposizioni previste dal Regolamento (UE) N. 995/2010 ed essere costituiti da legno riciclato e/o legno proveniente da boschi/foreste gestite in maniera sostenibile.
- L'imballaggio primario secondario e terziario deve rispondere ai requisiti di cui all'All. F, della parte IV "Rifiuti" del D.Lgs. 152/2006 ed essere costituito, se in carta o cartone, per almeno l'80% in peso da materiale riciclato, se in plastica, per almeno il 60%.

# LA COMMISSIONE DI GARA

## RISPONDENZA CAM

### 4.2 Specifiche Tecniche

Prodotto: PEDANA 200/300

#### 4.2.3 Ecodesign: disassemblabilità

Il prodotto in questione, PEDANA, è composta da i seguenti elementi:

1. Telaio e supporti: in acciaio sendzimir verniciato;
2. Anello perimetrale in alluminio verniciato;
3. Sedute in legno esotico impregnato;
4. Viterie di assemblaggio e accessori realizzate in acciaio inox.

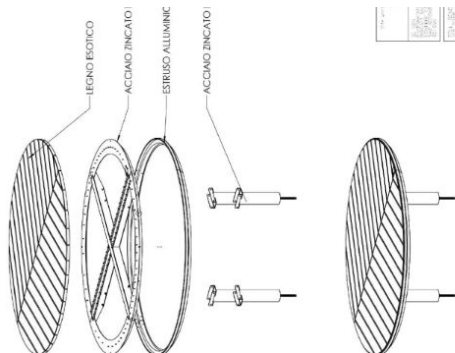
A fine vita, PEDANA, può essere scomposto in tutti i suoi componenti, andando così a separare tutte materie prime facenti parte dei suoi componenti. In questo modo, possiamo identificare:

- a) Materiale in alluminio, una volta separato dalle altre materie prime, verrà smaltito mediante appositi Consorzi di Filiera che si occuperanno del ritiro del materiale e del suo riciclaggio;
- b) Materiale in legno, una volta separato dalle altre materie prime, verrà smaltito mediante appositi Consorzi di Filiera che si occuperanno del ritiro del materiale e del suo riciclaggio;
- c) Materiale in acciaio sendzimir, una volta separato dalle altre materie prime, verrà smaltito mediante appositi Consorzi di Filiera che si occuperanno del ritiro del materiale e del suo riciclaggio;
- d) Materiale in acciaio inox, una volta separato dalle altre materie prime, verrà smaltito mediante appositi Consorzi di Filiera che si occuperanno del ritiro del materiale e del suo riciclaggio.

Resana li 17/04/2023

**metalco** SRL  
Via della Fonderia, 10 - I-31023  
Castelminio di Resana (TV) ITALY  
T. +39 0423 7893 - F. +39 0423 786800  
C.F. e P.I. 04299810289  
www.metalco.it metalco@metalco.it

## Verifica dei Criteri Minimi e valutazione delle eventuali migliorie premianti



PRODOTTO	PEDANA 200/300
DESCRIZIONE	SEDIA DA GIARDINO
USO	ESTERNO
PRODOTTO IN	ITALIA
PRODOTTO DA	METALCO
PRODOTTO IN	ITALIA
PRODOTTO DA	METALCO

PRODOTTO	PEDANA 200/300
DESCRIZIONE	SEDIA DA GIARDINO
USO	ESTERNO
PRODOTTO IN	ITALIA
PRODOTTO DA	METALCO
PRODOTTO IN	ITALIA
PRODOTTO DA	METALCO

## RISPONDENZA REQUISITI CAM

### 4.2 Specifiche Tecniche

Prodotto: PEDANA

#### 4.2.2 Trattamenti e rivestimenti superficiali

Il materiale metallico del prodotto PEDANA è trattato superficialmente mediante l'uso di vernici a polveri della marca Akzo Nobel. Il prodotto utilizzato soddisfa i requisiti minimi ambientali. In allegato scheda di sicurezza dove si vede la rispondenza al regolamento (CE) n. 1907/2006 (Reach).

Il materiale legnoso del prodotto PEDANA è trattato superficialmente mediante l'uso di impregnante a base di acqua o vernice a base di acqua. Indistintamente dalla finitura scelta, i prodotti utilizzati soddisfano i requisiti minimi ambientali. In allegato le schede tecniche e di sicurezza.

#### 4.2.3 Ecodesign: disassemblabilità

A fine vita, il prodotto PEDANA, può essere scomposto in tutte le sue parti, andando così a separare tutte materie prime facenti parte dei suoi componenti. In questo modo, ciascuna materia prima sarà smaltita mediante appositi Consorzi di Filiera che si occuperanno del ritiro del materiale e del suo riciclaggio;

#### 4.2.5 Requisiti dell'imballaggio

L'imballaggio primario, secondario e terziario per i prodotti Metalco, PEDANA, corrisponde ai requisiti dell'allegato F della parte IV "Rifiuti" del D.Lgs. 152/2006; infatti, essendo in cartone, è costituito per almeno l' 80% in peso da materiale riciclato.

# LA REALIZZAZIONE


















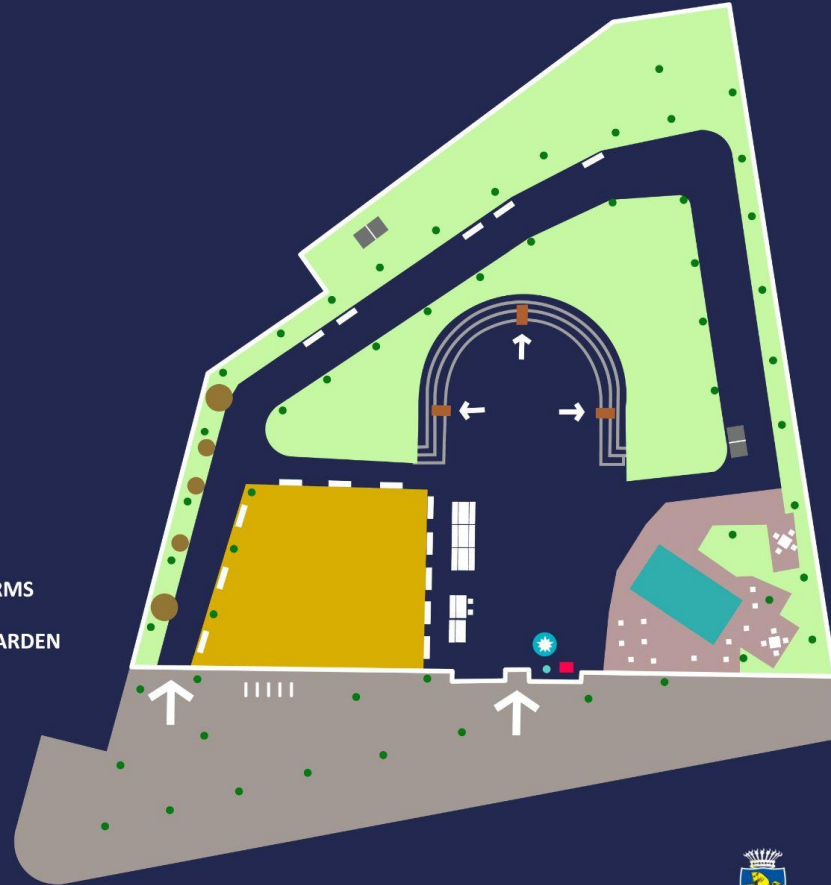


# GIARDINO CARDINAL PELLEGRINO

## piazza Borgo Dora

TONITE

-  SEI QUI / YOU ARE HERE
-  AREA GIOCO / PLAYGROUND
-  AREA VERDE / GARDEN
-  ALBERI / TREES
-  GRADONI ANFITEATRO / STEPS
-  CICLO OFFICINA / SERVICE BIKE
-  TORET / DRINKING FOUNTAIN
-  PING PONG
-  SEDUTE / SEATS
-  TAVOLI / TABLES
-  PEDANE LEGNO / WOODEN PLATFORMS
-  ORTO DIDATTICO / EDUCATIONAL GARDEN
-  PORTABICI / BIKE RACK



PATTO DI  
COLLABORAZIONE  
IN CORSO

SCAN ME



CITTA' DI TORINO

# AREA GIOCO

L'attrezzatura gioco permette diverse attività e risulta adeguata alle capacità motorie delle varie fasce di età,

Cupola Multifunzionale, altalena con doppio seggiolino e gioco a molla

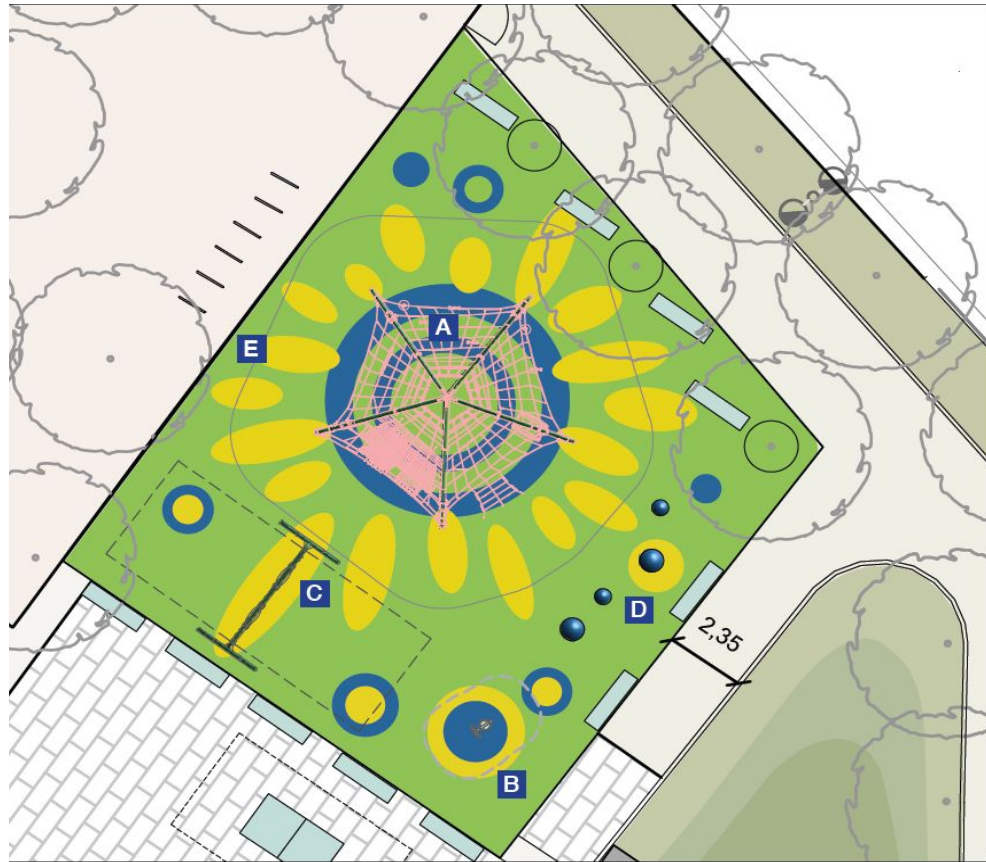
## Giochi

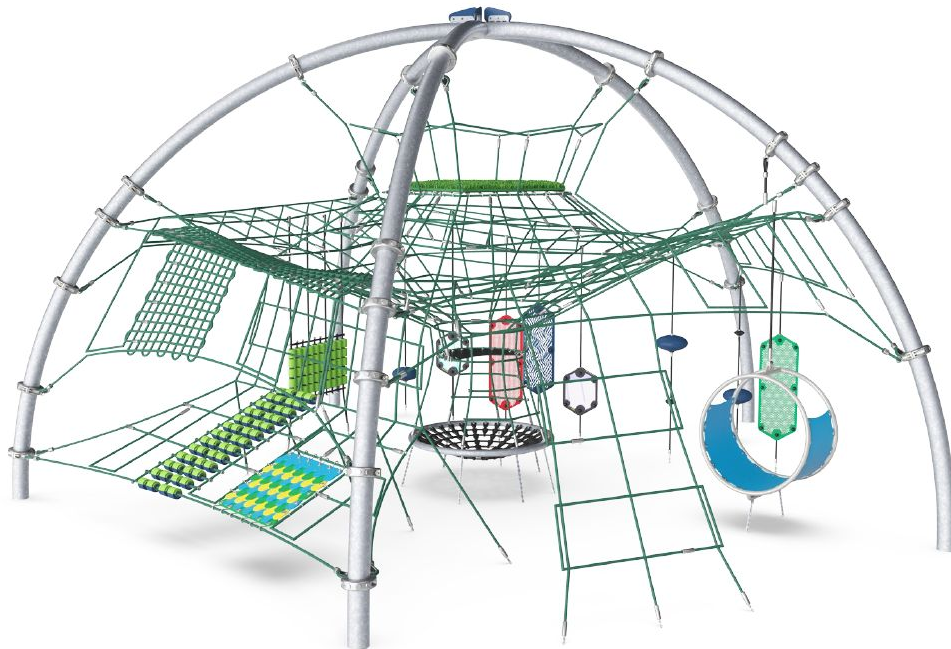
L'attrezzatura da gioco deve essere sviluppata secondo i requisiti dell'ADA (Americans With Disability Act; 1998) e adattarsi all'accessibilità facilitata e a una serie di attività tattili, oltre che motorie, in modo particolare per il gioco integrato.

## Pavimentazione

Pavimentazione con sottofondo in gomma riciclata e superficie 100% in EPDM (EPDM + GOMMA). Sottofondo composto da granulo di gomma derivante da EPDM (EPDM + GOMMA). Sottofondo composto da granulo di gomma derivante da pneumatico fuori uso (PFU) con grpnematico fuori uso (PFU)

# AREA GIOCO









# Cupola multifunzione



# CUPOLA Multifunzione

**Certificazione** - percentuale materiale riciclato utilizzato nella realizzazione del prodotto, certificato da ente terzo

Material Type	Net Weight kg	% of Total	Virgin	 Post Industrial Recycled	 Post Consumer Recycled	 End of Life Recyclable	 Kg CO <sub>2</sub> e
Steel/Metal	636,8 kg	55 %	50 %	25 %	25 %	100 %	1.641,1 kg
Rope	192,5 kg	17 %	72 %	14 %	14 %	0 %	927,7 kg
Stainless Steel	123,1 kg	11 %	50 %	25 %	25 %	100 %	517,0 kg
Aluminium	97,9 kg	8 %	100 %	0 %	0 %	100 %	893,4 kg
Plastic	70,8 kg	6 %	100 %	0 %	0 %	100 %	697,7 kg
Rubber	40,9 kg	4 %	100 %	0 %	0 %	100 %	112,0 kg
HDPE	2,1 kg	> 0 %	20 %	0 %	80 %	100 %	2,4 kg
Other	1,7 kg	> 0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	15,9 kg
<b>Total</b>	<b>1.165,8 kg</b>	<b>100 %</b>	<b>62,6 %</b>	<b>18,6 %</b>	<b>18,8 %</b>	<b>83,3 %</b>	<b>4.807,2 kg</b>

**Total Recycle Content: 37,3 %**

**Total: 4,12 kg CO<sub>2</sub>e / kg**



19 MARZO 2023

# PRIMO COMPLEANNO del GIARDINO PELEGRINO

PIAZZA BORGO DORA, 0

ALLE 12:00  
LETTURA ANIMATA  
PER BAMBINI\*

ALLE 13:00  
PRANZO CONDIVISO

ALLE 14:00  
OPEN MIC DEL  
COLLETTIVO SCIAMU

PER PRENOTARSI, INVIARE UNA MAIL A  
COLLETTIVOSCIAMU@GMAIL.COM

ALLE 15:30  
PELEGRINO  
PRIMAVERA/ESTATE

in collaborazione con



# domenica **20** marzo AL GIARDINO PELLEGRINO

alle 10:30

**PLANNING FOR REAL®**  
decidiamo insieme come  
sarà il Giardino

alle 11:30

**LETTURA ANIMATA  
DI PRIMAVERA**  
a cura di Fronte del  
Borgo in collaborazione  
con Edizioni Piuma

alle 13:30

**PRANZO CONDIVISO**  
portate qualcosa adatto a  
ogni palato



GIARDINOPELEGRINO

GIARDINO PELLEGRINO

USANZE PELLEGRINE  
È UN PROGETTO DI:

Fondazione  
Comunità  
Porta  
Palazzo

CO.H



LETTURA  
ANIMATA DI  
PRIMAVERA È IN  
COLLABORAZIONE  
CON:



IL PROGETTO È REALIZZATO NELL'AMBITO DI TONITE, COFINANZIATO DAL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE DEL  
PROGRAMMA UIA - URBAN INNOVATIVE ACTIONS



# Grazie per l'attenzione



per saperne di più

[www.comune.torino.it/axto\\_periferie](http://www.comune.torino.it/axto_periferie)

[www.comune.torino.it/benicomuni](http://www.comune.torino.it/benicomuni)

Samantha Ghirotto

Laura Socci

Divisione Trasformazione Periferie, Beni Comuni e  
Rigenerazione Urbana

Dipartimento Progetti Europei e PNRR



CITTA' DI TORINO